格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。
二，少年人宜使苦，苦則志定
三，匹夫一立志，便可參天地
四，不避難，亦不從易。
五，天下無難事，只怕不立志

牡丹狀元黎美周

（三）

至於黎遂球的十首詩，是這樣的：

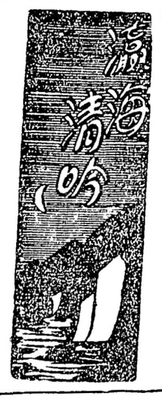
「一朵巫雲夜色祥，三千蠶裏認君王，
月華蘸露扶仙掌，粉汗更衣染御香，
舞傍錦屏紛孔雀，睡搖金鎖對鴛鴦。
何人見夢矜男寵，獨立應憐國后妝，」

「宮額亭亭廿四橋，披離新柳弄春朝，拓枝拍特驚喉囀，杏子衫勻蝶翅消，酒半倚闌浮琥珀，風前騎鶴聽笙簫，姮娥桂殿堪同伴，貯艷頻勞覓阿嬌，」

「寵詔封泥第一枝，賜袍簾內拜恩時，春風律應清平調，夜雨香留絕妙詞，天上有機遙織譜，河陽無影望連漪，金鑾玉盞須携醉，任是蜂狂總不知。」

「誰買長門作賦才，守宮砂盡却徘徊，燕銜落蕊成金屋，鳳蝕殘釵化寶胎，三月繁華春夢熟，六朝芳草暮霞堆，上尊合賜詞臣閣。邀賞還宜八駿來。」

「巵（木旁）子同心綴頡（絲旁）斜。融融宵露濕塗鴉。潘郎傍署移新省，姚女明妝見舊家。解佩臨風疑橘柚，鬱輪凝碧怨琵琶。微瑕莫笑閒情賦，錯認秋光詠菊花。」



▲ 無題　馬澤華

天涯作客尚徘徊，世局紛紜剩劫灰。萬里烟雲隨日去，滿空暑氣人窗來。

家鄉酒館常懷念，海外茶樓坐滿枱。倘若伏波今尚在，山河早復樂春台。

▲ 題菊　馬立邦

頻來霜露早驚秋，開遍籬邊葉正稠。雪落焉能傷晚節，詩成醉句亦風流。更寒月冷香猶艷，雨洒顏容色更幽。園內迎人堪寄傲，花如解語亦無愁。

△ 詠柳　廣州禺北曹絢之

客餞江頭雨似絲，烟籠堤柳燕迷離。亞夫營外方瞋目，蘇小門前尚鎖眉。三起漢宮傳昔日，五株彭令隱今時。樹猶如此桓溫老，烈士潸然感世悲。

此詩爲外祖兼老師三十年前之遺作偶檢篋中，猶憶其人，不忖愚陋，依韻和之，想閱者不以明日黃花見誚！

▲ 題美女　馬立邦

姿容美麗亦堪憐，顛倒男兒幾萬千。自古花無白日好，驕人顏色十餘年。

▲ 無題　馬立邦

嬌姿容貌似名花，妖冶風情亦可誇。幾起衣裳浮動處，令人一見面如霞。

▲ 無題　馬立邦

萬里烽烟遍九洲，燃萁煮豆事堪休。牛靈塗炭多悽慘，不管人間血淚流。

△ 代東

本總社謹擇於十月十八日下午壹時舉行成立第五十五週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時寅具薄酌屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部
加總支部暨支分部達權支社
洪門各級機構及叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

維城達權總社仝人敬約

Dart Coon Club, 557 Fisgard St., P. O. Box 601, Victoria, B. C.

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四
▲近乃路夾京士威，三間房全土庫實淨大屋，近學校及商店，主人急賣，開價萬七千九，請還價。黃炳森
▲展覽場街角雜貨舖，三間房地方居住平租有批，舖已離埠，急讓。黃炳森
▲五街夾魯拔街兩間房屋，全價只萬二千九，可收百四十元租，最好投資。黃炳森夜電話八七六、四六三三
▲有屋住，另收租二百元，前後花草，地段平整，四房土庫。間許球
▲十一組海灘公寓，四萬現數交易，除清費用，除清銀期現數盈利四千七。間許球
▲緬街生意地位，適合縫衣，收衣，免租，條件另訂，現時有機器洗衣。間許球
▲唐人街商業投資地段約二百尺，十萬以上現數洽商。間許球
▲三文治，炸魚，做過二百元一日，地點興旺，在活活大公司對面，約四五千元定可交易。間許球
▲新屋二萬九，兩睡房，土庫套房齊全近緬街。間許球
▲一萬七千九三睡房屋，現金六千元，地址一四一六柏加街搭二十二號巴士間許球
▲上下孖屋開價二萬二，收租二百元。間許球　晚上電話三二七、九六四一

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式　余鴻智

許忠鋁質窗門
Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042
鋁質窗門
價廉物美
免費估價

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址。片打東街一〇二號
電話。六八一・一〇三〇

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與Fred Miyayoshi 接洽電話 434-9424

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人馮錦炘

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街193號308室 電話：Off. 685-1529 Res. 879-7802
308 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,
時間：10-12 AM. 2-5.30 PM 星期六下午及星期日休息

Boultbee Sweet
Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876
黃奕志代理
六六六奇化街，改造一部，三睡房，取價二萬二千元。
Parker & Commercial 最近改造双聯屋，每層兩睡房，取價叁萬九千元。
代買：雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾衣機，及各種家庭用具。全部發行價格
布比斯復實業公司啓

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
元豐公司十六週年
紀念大減價抽獎揭曉
頭獎一名　〇一六六四二
二獎一名　〇五七二四二
三獎一名　〇五六八一〇
四獎一名　三六〇三八
五獎廿名
五三六四三　三七二五七
五三〇七〇　〇一六一〇三
〇五六六一三　五二八七七
三六五四一　三二七九九
〇五六三六〇　〇五七七七二
三三五二九　〇一六三三四
三六二〇六　三七三四二
五三五七二　三二八一五
一二三八八〇　〇五六一六五
三七一九五　五三五八〇

大家加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新辦到
頂大花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇胆
大鹿尾把
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇胆

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848
會計師
張國政
專辦會計文房事務及填報入息稅
優惠信託銀行內

張企業裝修公司
承接絕緣灰坭，改換鋁質窗門，現代化土庫，房房，厠所，經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244
新到
花旗參
批發及零沽

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專門各國鋼鐵製造廠利器，如德國及瑞人廚刀剪刀，鋼仔廚刀及鉸剪刀等。英國的市打廚刀，快市我鉸剪，英國「KI」刀仔，法國商刀等利器，各種齊備。價平貨美，僑胞光顧，極外歡迎。
「開瓶啟罐僑胞注意，常有各色鋼瓶或玻璃杯，殘刀，叉，廚房用具等發行」及有人專刀磨太多自錄印備函索即寄實昭立鋼刀廠啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嗲中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
又辦到美國的斯嗲中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
（壹弍九號奇化街
（近羅街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
檀香山旅行，有特價來回機票加幣弍百九十八元，每星期壹至星期四包括六晚七日，由旅店去機場接送不論人數，隨時起行，有意旅遊，請來函或駕臨本社面商。
地址：片打街東七十壹號　電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。
往三藩市來回機票包三十天連稅美幣九十三元
往紐約三十天來回機票美幣連稅二百三十八元
往都明度機票加幣一百二十八元
往溫地司機票加幣一百四十元
欲知輪船火車巴士等價目請駕臨本號詢問